

Fiche pédagogique

LÀ OÙ NAISSENT LES NUAGES

Annelise Heurtier

**Auteur :** Annelise Heurtier**Editeur :** Casterman**Année d'édition :** 2014**Public concerné :** dès 14 ans**Matériel nécessaire :** connexion Internet**Mots-clés :** Mongolie, enfants des rues, nomades, troubles alimentaires, pays émergent.

Résumé

Amélia porte le prénom d'une héroïne qu'admiraient ses parents – la pilote d'avion Amelia Earhart – pourtant elle n'a rien d'une figure héroïque : elle vit une existence pantouflarde à Paris avec ses géniteurs, beaux, riches, et occupés par leurs carrières de médecin et de magistrat. Mal dans sa peau et son corps « avec un cul à la Rubens », se jugeant indigne d'être la progéniture ingrate du couple magnifique et lumineux que forment ses parents, la jeune fille comble ses vides en avalant des sucreries et des pâtisseries.

Son existence est chamboulée le jour où une lettre adressée à sa mère depuis les terres vertes de Mongolie atterrit sur la commode d'entrée de l'appartement parisien. D'abord à contrecœur, Amélia accepte l'idée de vacances familiales philanthropiques dans une association de la capitale mongole où sa mère a travaillé comme bénévole durant sa jeunesse. Puis elle choisira de partir toute seule affronter un décor sans repères lorsque ses parents se retrouvent dans l'obligation de rester en France pendant le mois de juillet.

A travers les rencontres des bénévoles, celles des enfants des rues, celles des nomades et enfin celles des fantômes du passé humanitaire de sa mère, Amélia va changer, grandir, voire même renaître plus légère et plus adulte, dans la contrée « où naissent les nuages ».

A travers ce roman presque pictural qui décrit admirablement bien la Mongolie bipolaire – les mendiants et les enseignes Vuitton, les yourtes et le béton post-communiste, le nomadisme et le sédentarisme – Annelise Heurtier suit les tourments d'une héroïne qui s'ignore et qui va être aux prises avec sa condition : celle de petite fille riche dans un univers de pauvreté, ce qui va l'obliger à porter un autre regard sur sa position de « victime » mal dans sa peau. Mais au fil de son périple, Amélia va également devoir s'interroger sur ses origines... Écrit dans un style vif et imagé, *Là où naissent les nuages* est une belle invitation au voyage et une réflexion sur la condition de vie des habitants des pays du Sud, tout comme sur notre propre vie de privilégiés.

Disciplines et thèmes concernés

Français :

Identifier et caractériser les différents genres de textes

Objectifs L1 31 du PER

Exploiter l'écriture et les instruments de la communication pour collecter l'information, pour échanger et produire les documents.

Objectifs L1 38 du PER

Apprécier et analyser des productions littéraires diverses

Objectifs FL1 35 du PER

Citoyenneté

Saisir les principales caractéristiques d'un système démocratique en s'interrogeant sur l'organisation sociale et politique d'autres communautés du passé ou du présent.

Objectifs SHS 34 du PER

Géographie

Analyser des espaces géographiques et les relations établies entre les hommes et entre les sociétés à travers ceux-ci en étudiant une même problématique à différentes échelles (locale, régionale, planétaire) pour percevoir les effets d'échelle.

Objectif SHS 31 du PER

Formation générale

Reconnaître l'altérité et la situer dans son contexte culturel, historique et social.

Objectif FG 35 du PER

Objectifs

- Dégager un portrait moral et physique des personnages ; discuter des choix de représentations de l'auteur
- Dégager des caractéristiques du décor et discuter des choix de représentations de l'auteur
- Analyser des procédés stylistiques
- Discuter des droits des enfants
- Discuter les caractéristiques des pays du Sud
- Organiser et rédiger une enquête ou un sondage

Pistes pédagogiques

En fin de dossier, sont proposées deux Fiches Elèves pouvant être utilisées dans le cadre de l'étude de *Là où naissent les nuages*.

ANALYSE THÉMATIQUE

1. ANALYSER UN CHAPITRE D'EXPOSITION : L'UNIVERS D'AMÉLIA

a) **Qu'est-ce qu'un chapitre d'exposition ?**

Discussion:

Parler de l'importance de la scène d'exposition / *incipit* en littérature. En quoi est-ce important ? Dans quel genre littéraire trouve-t-on les scènes d'exposition ? Qu'y apprend-on ? Partir sur une discussion (possibilité de faire la fiche 1) sur les thèmes ci-dessous, puis synthétiser les informations au terme de cette discussion (qui ? quoi ? où ?).

b) **L'héroïne imparfaite**

Lecture du chapitre d'ouverture/ Discussion / fiche 1 : Comment est décrite l'héroïne du roman ? Quel est le portrait physique qui est fait d'elle ? (fille aux yeux rouges, paupières gonflées, cheveux, ébouriffés p.5 cheveux en queue de rat, peau atroce, cul à la Rubens p.7)

Retrouver d'autres éléments descriptifs et les émetteurs de ces descriptions : (*ressembler à un poney, avoir une fille comme Amélia, vite fait de virer boulotte, normalement les gamins de riches, ils sont toujours ravissants p.6*). Est-ce que ces descriptions sont concrètes ? (*non, ce sont des interprétations par l'héroïne des regards posés sur elle*). Qu'est-ce

que cela prouve sur Amélia ? (*Elle n'a pas confiance en elle et se sent complexée*).

Quels sont les premiers mots qui ouvrent le roman et qu'est-ce que cela nous apprend sur l'héroïne ? (*« je détestais ça » → elle a beaucoup de négativité en elle, en particulier quand elle se décrit*).

c) **La famille idéalisée**

Discussion / fiche 1 :

Rechercher les caractéristiques physiques des parents d'Amélia ; quel type de vocabulaire est utilisé ? (*Le mélioratif : un homme aussi séduisant que le docteur Atkins, fascinante épouse, êtres solaires, odieusement belle si brillante et étincelante, p. 6, p. 11*). Quel champ lexical revient dans ce chapitre, en particulier quand Amélia décrit sa mère ? (*la lumière*). Quelle figure de style alliant les contraires montre qu'Amélia est fascinée tout autant qu'écœurée par le fait que sa mère soit belle et elle non ? (*oxymore odieusement belle p.11*).

A quel moment Amélia utilise-t-elle un vocabulaire mélioratif pour se décrire elle-même et quel en est l'effet ? (*Elle utilise « la talentueuse l'incroyable l'époustouflante Amélia » p.11 avec ironie, car elle dit par la suite qu'elle n'a aucun talent p.12*).

Quel personnage renforce la vénération dont le père d'Amélia est l'objet ? (*La concierge qui adore le « docteur »*).

Quels sont les métiers des parents et qu'est-ce que cela apporte à l'« aura » qui les entoure ? (*La mère « siège dans un tribunal » et le père est chirurgien, deux métiers qui exigent de longues études et des*

capacités intellectuelles et académiques supérieures).

d) Les lieux

Discussion :

Les lieux du chapitre d'ouverture sont symboliques : pourquoi avoir commencé l'histoire d'Amélia dans une boulangerie ? (Cela permet de montrer tout de suite les troubles alimentaires d'Amélia, qui mange pour se rassurer et surtout qui se déteste pour cette action dysfonctionnelle. C'est une façon de motiver le portrait physique péjoratif qu'elle se donne d'elle-même dans ce chapitre, mais aussi d'entrer dans sa psychologie de rabaissement d'elle-même).

Quel est le champ lexical le plus riche dans l'épisode de la boulangerie ? (La graisse, le gonflement, cause et conséquence du trouble alimentaire de la jeune fille qui déteste de plus en plus son corps : gonflées, gras, chocolat, bouchée, boulotte, estomac, kilo, beurre, cul, Rubens).

Que nous apprend l'appartement d'Amélia sur le statut social de sa famille ? (Elle habite Paris, vient d'une famille riche : ils voyagent dans des pays lointains comme l'île de Pâques, l'appartement est décoré avec du papier peint très cher, il y a des objets de décoration « délicats » comme le cadre photo, le sol n'est pas un vieux lino ou une moquette miteuse mais un plancher à chevrons, plus élégant. Ils sont absents à cause de leur métier prestigieux et chronophage).

Quelle phrase (qu'Amélia devine dans la tête de la concierge) a introduit le malaise de la jeune fille sur sa condition sociale ? (« Normalement, les gamins de riches, ils sont toujours ravissants »).

→ En lien : Fiche de l'élève 1 – La famille idéalisée et lumineuse

2. ANALYSER LE CADRE DU ROMAN : IMAGES DE MONGOLIE

Proposition d'effectuer des recherches documentaires pour les sujets a et b (pourquoi pas sous la forme d'un poster ou d'un powerpoint / keynote) et de faire des liens avec des citations tirées du roman.

a) La Mongolie, un pays émergent

Effectuer une recherche documentaire :

Où est la Mongolie ? Quelles sont les ethnies principales qui y habitent ? Quelle est sa situation économique actuelle ? Quelle a été sa période de gloire et quel personnage historique célèbre symbolise cette période ?

Travail de groupe : dans le roman, où est-ce qu'Amélia parle du côté schizophrène de la capitale de ce pays ? Quels sont les éléments qui participent à ce portrait paradoxal ? (p.63, p.65, p.66, « anarchie totale » p.67, p.165, mettre l'accent entre le côté moderne et la tradition, les bâtiments post-communistes et les yourtes nomades, signaler le vocabulaire souvent péjoratif).

b) Sédentarisme et nomadisme

Effectuer une recherche documentaire :

Quel pourcentage de la population mongole est nomade ? Quelles sont leurs ressources ? Ce mode de vie est-il en train de se perdre ?

Travail de groupe :

Dans le roman, comment sont caractérisées la vie sédentaire à Oulan Bator et la vie nomade à l'extérieur de la ville ? Retrouver divers éléments (l'auteur met l'accent sur la misère en ville et la vie saine et difficile (froid, mort omniprésente) des nomades ; p.65, p.69, p.88, p.92, p.93, p.135 pour la vie urbaine, p.148-163 pour la vie nomade ; mettre l'accent sur les champs lexicaux).

Recherche documentaire :

Trouver la Déclaration des Droits de l'Enfant. Quels sont les droits visiblement bafoués dans le roman ? Discuter en classe : cette description est-elle neutre ? Est-ce le regard négatif d'Amélia ? Débattre.

c) La mongolie picturale

Production écrite :

Chercher des images de la Mongolie et créer une brochure touristique. Quels sont les adjectifs et les figures de style que l'on pourrait utiliser dans un tel exercice ? Quel est de plus le moment dans le roman où Amélia fait des expériences de touriste ? Lesquelles ? (p.121, le festival

Naadam, p.165, la visite de la ville avant son départ).

Discussion / Fiche 2 :

Quelle est l'impression ressentie par Amélia lorsqu'elle découvre le paysage mongol ? (« une impression d'ailleurs absolu » p.60). Comment l'auteure décrit-elle ce pays quand elle souhaite dépeindre le côté « nature » et « touristique » de la Mongolie ? (Elle met l'accent sur la beauté de la nature et le côté archaïque du pays - « apothéotique » p.60, elle parle beaucoup des couleurs, utilise des figures de style, « autre temps » p.63, p.65).

→ En lien : Fiche de l'élève 2 – Peinture de la Mongolie

3. QUÊTE DE SOI ET ROMAN D'APPRENTISSAGE

a) Les épreuves

Travail de groupe :

Quelles sont les différentes épreuves auxquelles Amélia doit faire face dans le roman ? Dresser une liste. (Accepter de partir en Mongolie ; partir seule ; se faire accueillir par un inconnu ; visiter le foyer ; faire face à la misère en ville ; rencontrer les nomades ; recevoir la nouvelle de l'accouchement de l'adolescente ; entrer au cœur même de la misère d'Oulan Bator, dans les entrailles puantes des canalisations ; dire adieu à Mukshuk ; apprendre que son père biologique n'est peut-être pas celui qu'elle a toujours connu ; parler à sa mère de son père biologique). Que peut-on dire de ces épreuves ? (On peut y voir une certaine gradation dans la dureté des épreuves).

b) L'alimentation

Discussion :

Quelle est la relation qu'Amélia entretient avec la nourriture ? Bien regarder le premier chapitre. Comment évolue cette relation ? (Au début, Amélia utilise la nourriture pour se reconforter, puis, une fois en Mongolie, elle mange de moins en moins, car son esprit est trop préoccupé et elle a un peu honte de manger autant de sucreries dans un pays où les enfants ne connaissent pas le chocolat. p.6, p.12, p.24 p.25, p.54, p.75, p.9-100, p.180).

c) L'évolution d'Amélia

Travail de groupe :

Observer les différences entre l'Amélia du premier chapitre et celle du dernier chapitre : que s'est-il passé ? Noter les éléments qui prouvent l'évolution de l'héroïne. (Fin du trouble alimentaire ; perte de poids ; moins de négativisme et plus de questionnements ; découverte de ses origines et destruction de la mythologie parentale parfaite qu'elle s'était créée ; moins de cynisme).

En quoi le titre est-il symbolique pour l'évolution d'Amélia ? (C'est un peu le pays d'où vient Amélia, si elle a bien été conçue là-bas avec Nikita. C'est surtout là que la « nouvelle » Amélia est née, celle qui revient en France, forte de ses expériences).

ANALYSE STYLISTIQUE

1. LES EXPRESSIONS PROPRES ET LES EXPRESSIONS FIGURÉES : L'USAGE DES FIGURES DE STYLE

L'auteure utilise un langage très visuel et imagé.

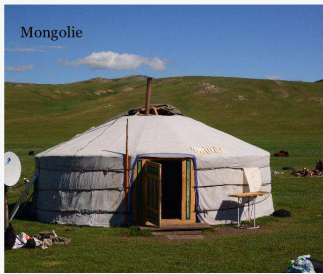
Discussion :

Examiner les pages 16-19 : quelles sont les figures de style présentes ? Qu'apportent-elles à la rencontre des parents ? Pourquoi l'auteure en use-t-elle ? (métaphores, comparaisons, personnifications, hyperboles, pour donner à la rencontre un aspect poétique, idéalisé ; car on est dans l'esprit d'Amélia, qui idéalise et idolâtre ses parents beaux et brillants).

Discussion :

Pourquoi utiliser de tels procédés ? (Amélia idéalise ses parents pour mieux se rabaisser ; des figures de style poétiques ou grandiloquentes permettent au lecteur de bien entrer dans sa logique de rabaissement et dans son univers. La Mongolie est un choc visuel et les figures de style permettent d'exprimer le lyrisme que ressent Amélia face à la grandiloquence des espaces et l'intensité des couleurs).

→ En lien : fiche 1 et 2



2. LES RÉFÉRENCES PICTURALES ET LITTÉRAIRES

En plus d'utiliser des figures de style pour imager ses descriptions, l'auteure fait parfois des parallèles avec des tableaux ou des artistes célèbres.

Effectuer une recherche documentaire :

Qui est Stendhal (p.60) ? A quel courant littéraire appartient-il et quelles sont les idées principales qui fondent ce courant ? Qu'est-ce que le syndrome de Stendhal dont parle Amélia ? (Mettre l'accent sur la beauté, le sublime, l'expression des sentiments qui caractérisent le romantisme et qui correspondent bien à l'esprit grandiloquent et torturé d'Amélia). Qui est Rubens (p.7) ?

Quelle est la particularité de ses tableaux féminins ? (Mettre l'accent sur les corps plantureux de l'artiste baroque). Qui est Henner (p.17) ? Comment s'appelle le tableau dont le père d'Amélia est fan ? Effectuer une recherche iconographique : la fille rousse ressemble-t-elle à l'image qu'Amélia donne à Isaure ? (Plusieurs tableaux).

Discussion :

Pourquoi utiliser des références picturales ? (Comme les figures de style, les tableaux apportent un visuel supplémentaire et une poésie en plus. Isaure se matérialise pour le lecteur, de manière séduisante et mystérieuse, comme l'était cette muse rousse pour Henner, et Amélia prend « du volume » en se matérialisant en un corps plus lourd – mais néanmoins féminin – du baroque flamand).

Prolongements possibles

- 1. Production écrite / orale.** Ecrire la réponse d'Isaure qui aurait lu la lettre de sa fille demandant des informations sur sa conception.
- 2. Reportage.** Le tourisme humanitaire : en Suisse, quelles sont les organisations qui proposent des vacances « utiles » dans des pays pauvres et en quoi les touristes-volontaires sont-ils attirés par ce type d'expérience ?
- 3. Sondage.** Y a-t-il des élèves dans la classe qui sont partis en vacances dans un pays en « voie de développement » ? Qu'ont-ils ressenti ? Y ont-ils passé des vacances pour faire du volontariat ou de l'humanitaire, ou simplement pour visiter le pays ? Qui serait prêt à passer des vacances en tant que bénévole et dans quel domaine ?
- 4. Débat.** En vacances dans les pays du Sud : loisirs ou humanitaire ?

Ressources complémentaires

Le blog de l'auteur

<http://histoiresdelison.blogspot.ch/>

Les informations du DFAE pour les voyageurs partant pour la Mongolie

<http://www.eda.admin.ch/eda/fr/home/reps/asia/vmng/rhmon.html>

Pour que les élèves aient une idée de la vie des Mongoles nomades (une ethnie en particulier) et du visage si étrange de la capitale Oulan-Bator

<https://www.youtube.com/watch?v=oOrjZr4jy00>

<https://www.youtube.com/watch?v=oOrjZr4jy00>

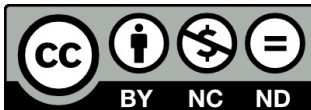
Des exemples d'un site d'organisation qui propose du bénévolat en Mongolie et ailleurs

<http://www.projects-abroad.fr/pays/mongolie-benevolat-asie-centrale/>

Le site de l'UNICEF, qui permet d'aborder le sujet des droits de l'enfant

<https://www.unicef.ch/fr/qui-nous-sommes/droit-de-l-enfant/la-convention-relative-aux-droits-de-lenfant>

Auréliane Montfort, rédactrice, enseignante de français au secondaire 1,
Lausanne, octobre 2014.



Là où naissent les nuages

Annelise Heurtier

FICHE ÉLÈVE 1 : LA FAMILLE IDÉALISÉE ET LUMINEUSE

1. Quels sont les adjectifs et expressions qualitatives qu'utilise Amélia pour décrire ses parents dans le chapitre d'exposition ?

père	Mère

2. Quels champs lexicaux peut-on dégager ? _____

3. Quel est le nom de sa mère ? Y a-t-il un symbole ? _____

4. Observer la scène de la rencontre des parents (p.16-19). Rechercher des figures de style :

a. comparaisons _____

b. métaphores _____

c. personnification _____

d. hyperbole _____

5. Pourquoi utiliser ces figures de style ? _____

6. A la page 19, quelle expression utilise Amélia pour parler de la représentation qu'elle se fait de ses parents et en quoi est-ce symbolique ?

7. Observer la scène du déjeuner (p.24-27). Chercher des éléments du texte qui montrent qu'Amélia admire sa mère ; et des éléments qui montrent qu'elle est jalouse d'elle, voire en colère.

Là où naissent les nuages

Annelise Heurtier

FICHE ÉLÈVE 2 – PEINTURES DE LA MONGOLIE

1. Aux pages 60, 146-150, relever les diverses couleurs et tons dans le texte

2. A la page 60, relever des figures de style

3. A la page 60, relever des mots du champ lexical de la grandeur

4. Qu'apporte la référence à Stendhal à cette description de la page 60 ?

5. Quelle impression cela donne-t-il au paysage que voit Amélia ?

6. A la page 148, trouver des : hyperbole, métaphores, personnification, comparaison

7. Comment peut-on décrire l'attitude des nomades face aux visiteurs ? Reformuler, puis citer des phrases du texte

8. Chercher des images de Mongolie, cela est-il conforme à ce que voit Amélia ? Inventer 3 autres figures de style pour exprimer ce qu'on ressent face au paysage

9. Pourquoi avoir intitulé le roman *Là où naissent les nuages* ?
